

INSTALLATION INSTRUCTIONS

These instructions with the specific connecting diagram delivered with this product are designed to ensure its correct integration into the specified dental unit. They must be followed to meet all applicable requirements. The product must only be built in the dental unit by qualified technicians authorized by its manufacturer. It is the installer's responsibility to design and assemble the dental unit according to applicable standards, to conduct final testing in the appropriate environment, and to deliver information how to use the product as a feature of the dental unit.

INFORMATION

The P18 is an ultrasonic generator for dental scaling fully compatible with the EMS Piezon® handpieces.

The P18 is homologated according to the standards for electrical security EN 60601-1 including the deviations for United States and Canada (CB-Certificates EN 60601-1, ANSI/AAMI ES STD 60601-1, CAN/CSA STD C22.2 NO.60601-1).

According to the electromagnetic conformity standards EN 60601-1-2 this ultrasonic generator is guaranteed not to disturb the EMC of the unit. The tests were passed without need of additional component.

Use of an EN 60601-1 conform power supply as well as the use of EMS approved handpieces and cords are required to retain the conformity with this standard.

The P18 can be built-in dental units without further investigation about the generator itself.

LAYOUT

Install the ultrasonic generator into the dental unit using the hardware provided. Place the ultrasonic generator in a ventilated area and away from any heat source. The ultrasonic generator must be installed in a dry zone as its housing does not provide protection against water or liquids.

CONNECTIONS


Please follow the specific connecting diagram delivered by EMS for the specified dental unit.


Handpiece cord


It is recommended to provide a connector on the dental unit for the handpiece cord. Install a direct connection between the connector and the dental unit water inlet. The anti-extension string must be securely tied up to the connector, on unit side, or to the dental unit if a connector is not used.


SAFETY PRECAUTIONS


EMS accepts no liability for direct or consequential injury or damage resulting from improper installation or use arising in particular through non-observance of EMS instructions or improper preparation and maintenance.


 This product must only be installed and used by trained and qualified personnel. It must exclusively be repaired by an approved EMS repair center.


 Do not attempt to repair or modify this product without an authorization from the manufacturer.

 Contraindications: ultrasonic oscillations may prevent cardiac pacemakers and defibrillators functioning properly. EMS recommends that patients with a cardiac pacemaker should not be treated with this product.

 Risk of explosion: Do not use this product in the presence of anesthetics or inflammable gas.

 Risk of electric shock for the patient or the user: This product must only be connected to the correct power supply, otherwise its safety and correct operation cannot be guaranteed.

 This product has been investigated with regard to safety from electrical shock and fire hazard. ETL (Electrical Testing Laboratories) has not investigated other physiological effects.


 The warranty of this product will be cancelled if you try to open it. The screws on the generator housing must under no circumstance be tampered with.

About this manual

Note that the English version of this manual is the master from which translations derive. In case of any discrepancy, the binding version is the English text.

Technical modifications

EMS reserves the right to modify the technique, accessories, operation instructions or contents of the set due to technical or scientific improvements.

 Typical illustrations, the "Packing list" shows exactly what the product includes depending on the application.

INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION

Ces instructions et le diagramme de connexion spécifique livrés avec ce produit sont destinés à son intégration correcte dans l'unité dentaire spécifiée. Il convient de s'y conformer afin de respecter toutes les exigences applicables. Ce produit doit être exclusivement intégré à l'unité dentaire par un technicien qualifié et agréé par son fabricant. Il est de la responsabilité de l'installateur de concevoir et assembler l'unité dentaire en respect des normes applicables, d'effectuer les tests finaux dans l'environnement approprié, et de délivrer les informations d'utilisation du produit en tant que dispositif de l'unité dentaire.

INFORMATION

Le P18 est un générateur d'ultrasons pour le détartrage totalement compatible avec les pièces à main Piezon® EMS.

Le P18 est homologué en accord avec les normes de sécurité électriques EN 60601-1 incluant les déviations pour les États-Unis et le Canada (CB-Certificats EN 60601-1, ANSI/AAMI ES STD 60601-1, CAN/CSA STD C22.2 NO.60601-1).

Respectant les normes de conformité électrique EN 60601-1-2, ce générateur d'ultrasons est garanti ne pas perturber la compatibilité électromagnétique de l'unité dentaire. Les tests ont été passés sans nécessiter de composant supplémentaire.

L'utilisation d'une alimentation électrique conforme EN 60601-1 ainsi que l'utilisation de pièces à main et de cordons EMS sont requis afin de maintenir la compatibilité avec cette norme.

Le P18 peut être installé dans les unités dentaires sans investigations concernant le générateur lui-même.

DISPOSITION

Installer le générateur d'ultrasons dans l'unité dentaire en utilisant le matériel fourni. Placer le générateur d'ultrasons dans une zone ventilée et éloignée de toute source de chaleur. Le générateur d'ultrasons doit être installé dans une zone non humide car son boîtier ne le protège pas contre l'eau et les liquides.

BRANCHEMENTS


Respecter le diagramme de connexion spécifique fourni par EMS pour l'unité dentaire spécifiée.

Cordon de pièce à main


Il est recommandé de prévoir un connecteur sur l'unité dentaire pour le cordon de pièce à main. Installer une connexion directe entre le connecteur et l'arrivée d'eau de l'unité dentaire. Le câble anti-arrachement du cordon doit être fixé solidement au connecteur du cordon, coté unité dentaire, ou à l'unité dentaire dans les cas où un connecteur n'est pas utilisé.


REMARQUES CONCERNANT LA SÉCURITÉ


EMS ne peut être tenu responsable d'éventuels préjudices directs et indirects résultant d'une installation ou d'un maniement incorrect en particulier liés à un non respect des instructions EMS ou à une préparation et un entretien incorrect.


 Ce produit ne doit être installé et utilisé que par un personnel qualifié et formé. Il doit être exclusivement réparé par un centre de réparation agréé EMS.


 Ne pas tenter de réparer ou modifier ce produit sans le consentement du fabricant.

 Contre-indications: le fonctionnement correct des stimulateurs cardiaques et des défibrillateurs peut être perturbé par les oscillations ultrasoniques à haute fréquences. EMS recommande de ne pas traiter les patients porteurs de stimulateurs cardiaques avec ce produit.

 Risque d'explosion: Ne pas utiliser ce produit en présence d'anesthésiques ou de gaz inflammables.

 Risque de chocs électriques pour le patient ou l'utilisateur: ce produit doit être connecté à une alimentation électrique conforme, autrement sa sécurité et son fonctionnement ne sont pas garantis.

 Ce produit a fait l'objet d'une étude concernant les risques de choc électrique et d'incendie. ETL (Electrical Testing Laboratories) n'a pas étudié les effets physiologiques.

 La garantie de votre produit sera annulée si vous essayez de l'ouvrir. Les vis sur le boîtier du générateur ne doivent en aucun cas être touchées.

À propos de ce manuel

Les traductions dans ce manuel sont basées sur sa version anglaise. Ainsi le texte en anglais fera référence en cas de divergence.

Modifications techniques

EMS se réserve le droit d'apporter à la technique, aux accessoires, au mode d'emploi et au contenu de l'emballage d'origine, les modifications que la poursuite des développements techniques et scientifiques peut induire.

 Illustrations génériques, la "Packing list" détaille exactement ce qui est inclus avec le produit selon l'application.

INSTALLATIONSANLEITUNG

Diese Anweisungen und das mit diesem Produkt mitgelieferte Anschlussdiagramm dienen dem korrekten Einbau des Produktes in die angegebene Dentaleinheit. Diese Anweisungen sind zur Anforderungserfüllung unbedingt zu befolgen. Dieses Produkt darf nur durch vom Hersteller autorisierte qualifizierte Techniker in die Dentaleinheit eingebaut werden. Es liegt in der Verantwortung der die Installation durchführenden Person, die Dentaleinheit gemäß der geltenden Standards zu planen und zusammenzubauen, die Einheit einem geeigneten Umfeld abschließend zu testen und den Anwender in dessen Bedienung im Rahmen der Dentaleinheit einzuweisen.

INFORMATION

Der P18 ist ein Ultraschall-Generator für dentales Scaling der vollständig mit den EMS Piezon® Handstücken kompatibel ist.

Der P18 ist gemäß den Standards für elektrische Sicherheit EN 60601-1 einschließlich der Abweichungen für die USA und Kanada (CB-Certificates EN 60601-1, ANSI/AAMI ES STD 60601-1, CAN/CSA STD C22.2 NO.60601-1) zugelassen.

Durch die elektromagnetischen Konformitätsstandards EN 60601-1-2 ist es gewährleistet, dass dieser Ultraschall-Generator nicht die EMC (elektromagnetische Kompatibilität) dieser Einheit stört. Die Tests wurden ohne zusätzliche Komponenten erfolgreich bestanden.

Für die Einhaltung der Konformität mit diesem Standard ist die Verwendung eines EN 60601-1 konformen Netzgerätes sowie von EMS genehmigten Handstücken erforderlich.

Der P18 kann ohne weitere Überprüfungen des Generators in die Dentaleinheiten eingebaut werden.

AUFSTELLUNG

Bauen Sie den Ultraschall-Generator unter Verwendung der mitgelieferten Komponenten in die Dentaleinheit ein. Stellen Sie den Ultraschall-Generator an einem gut belüfteten Platz und in sicherer Entfernung zu jeder Art von Wärmequellen auf. Der Ultraschall-Generator muss an einem trockenen Ort aufgestellt werden, da sein Gehäuse nicht gegen Wasser oder Flüssigkeiten schützt.

ANSCHLÜSSE


Bitte befolgen Sie das von EMS gelieferte genaue Anschlussdiagramm für die angegebene Dentaleinheit.


Handstückschlauch


Es wird empfohlen, an der Dentaleinheit eine Steckverbindung für den Handstückschlauch zu verwenden. Stellen Sie eine direkte Verbindung zwischen der Steckverbindung und dem Wasserzulauf der Dentaleinheit her. Das Anti-Ausdehnungsband muss auf der Seite der Einheit fest mit der Steckverbindung verbunden werden. Wenn Sie keine Steckverbindung verwenden, dann muss das Anti-Ausdehnungsband an der Dentaleinheit befestigt werden.


SICHERHEITSHINWEISE


EMS übernimmt keinerlei Haftung für direkte oder Folgeverletzungen oder Schäden, die durch eine unsachgemäße Installation oder Verwendung insbesondere durch Nichtbeachtung der EMS Anweisungen oder eine unsachgemäße Aufstellung und Wartung entstehen.


 Dieses Produkt darf nur von entsprechend ausgebildeten und qualifizierten Personen installiert und verwendet werden. Es darf ausschließlich in einem von EMS genehmigten Reparaturzentrum instand gesetzt werden.


 Versuchen Sie nicht, zu reparieren oder modifizieren Sie dieses Produkt ohne Genehmigung des Herstellers

 Gegenanzeigen: Ultraschallschwingungen können die Funktionstüchtigkeit von Herzschrittmachern und Defibrillatoren beeinträchtigen. EMS empfiehlt daher, dass Patienten mit einem Herzschrittmacher nicht mit diesem Produkt behandelt werden.

 Explosionsrisiko: Verwenden Sie dieses Produkt nicht in Gegenwart von Anästhetika oder entzündbaren Gasen.

 Risiko eines elektrischen Schocks für den Anwender oder Patienten. Dieses Produkt darf nur mit einem geeigneten Netzgerät betrieben werden. Ansonsten kann die Sicherheit und Funktionstüchtigkeit des Geräts nicht gewährleistet werden.

 Dieses Produkt wurde bezüglich seiner Sicherheit auf elektrischen Schock und Feuergefahr hin untersucht. ETL (Electrical Testing Laboratories) hat keine anderen physiologischen Auswirkungen untersucht.


 Mit dem Versuch, das Gerät zu öffnen, erlischt dessen Garantie. Die Schrauben des Generatorgehäuses dürfen unter keine Umständen manipuliert werden.

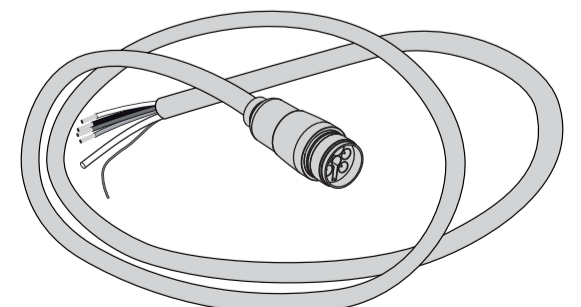
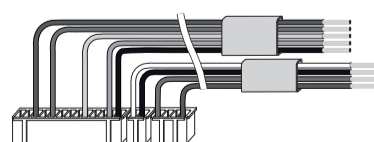
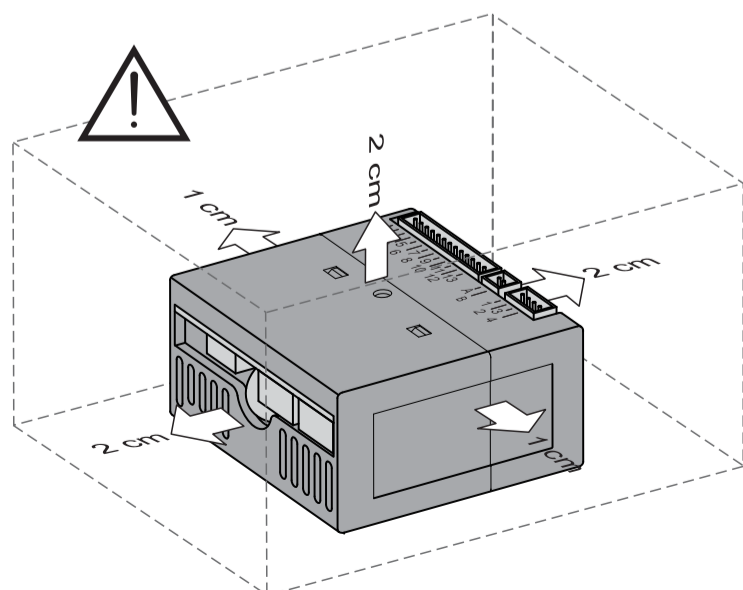
Über dieses Handbuch

Bitte beachten Sie, dass alle Übersetzungen auf der englischen Ausgabe dieses Handbuchs beruhen. Bei Unterschieden ist der englische Text die verbindliche Fassung.

Technische Änderungen

EMS behält sich auf Basis von technischen oder wissenschaftlichen Verbesserungen das Recht auf Veränderungen bei der Technik, dem Zubehör, den Bedienungsanweisungen oder dem Inhalt des Sets vor.

 Typische Abbildungen, die "Packliste" zeigt in Abhängigkeit von der Anwendung den genauen Lieferumfang.



INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

Estas instrucciones y el diagrama relacionado que se entrega con este producto están diseñados para asegurar su correcta integración en la unidad dental especificada. Se deben seguir dichas instrucciones para cumplir con todos los requisitos aplicables. El producto debe ser instalado en la unidad dental solamente por técnicos cualificados que hayan sido autorizados por el fabricante. Es responsabilidad del instalador diseñar y ensamblar la unidad dental conforme a los estándares aplicables, con el fin de realizar las pruebas finales en un entorno apropiado y para proporcionar la información sobre uso del producto como una función de la unidad dental.

INFORMACIÓN

El P18 es un generador ultrasónico por la limpieza del sarro totalmente compatible con los mangos EMS Piezon®.

El P18 está homologado conforme a las normativas de seguridad eléctrica EN 60601-1, incluidas las variaciones para Estados Unidos y Canadá (CB-Certificates EN 60601-1, ANSI/AAMI ES STD 60601-1, CAN/CSA STD C22.2 NO.60601-1).

De acuerdo con las normativas de conformidad electromagnética EN 60601-1-2 se garantiza que este generador ultrasónico no altera la compatibilidad electromagnética de la unidad. Se pasaron las pruebas sin necesidad de componentes adicionales.

Para mantener la conformidad con este estándar, es necesario utilizar una fuente de alimentación que cumpla con la normativa EN 60601-1 así como piezas de mano y cables que tengan la aprobación de EMS.

El P18 puede instalarse en unidades dentales sin necesidad de ninguna investigación adicional sobre el generador.

DISPOSICIÓN

Instale el generador ultrasónico en la unidad dental utilizando las herramientas que se suministran. Coloque el generador ultrasónico en una zona ventilada y lejos de cualquier fuente de calor. El generador ultrasónico debe instalarse en una zona seca ya que su carcasa no proporciona protección contra el agua o los líquidos.

CONEXIONES


Siga las instrucciones del diagrama de conexión específico que entrega EMS para la unidad dental.


Cable de la pieza de mano


Se recomienda proporcionar un conector en la unidad dental para el cable de la pieza de mano. Instale una conexión directa entre el conector y la toma de agua de la unidad dental. El cordón anti extensión debe fijarse con seguridad al conector, en el lado de la unidad, o a la unidad dental si no se utiliza conector.


PRECAUCIONES DE SEGURIDAD


EMS no acepta responsabilidad por lesiones o daños directos o consecuentes que resulten de una instalación o uso inapropiados, que surjan especialmente a causa del no seguimiento de las instrucciones de EMS o de una preparación y mantenimiento inapropiados..


 Este producto sólo debe ser instalado por personal formado y cualificado. Debe ser reparado exclusivamente por un centro de reparación aprobado por EMS.


 No intente reparar o modificar este producto sin la autorización del fabricante.

 Contraindicaciones: las oscilaciones ultrasónicas pueden impedir que los marcapasos cardiacos y los desfibriladores funcionen correctamente. EMS recomienda que los pacientes que usan un marcapasos no sean tratados con este producto.

 Riesgo de explosión: No utilice este producto en presencia de anestésicos o gas inflamable.

 Riesgo de descarga eléctrica para el paciente o el usuario: Este producto debe conectarse solamente a la fuente de alimentación correcta, de lo contrario no se podrá garantizar la seguridad y el correcto funcionamiento del producto.

 Este producto se ha inspeccionado con relación a su seguridad respecto a descargas eléctricas y peligros de incendio. ETL (Electrical Testing Laboratories) no ha investigado otros efectos fisiológicos.


 Si trata de abrirlo, se anulará la garantía de este producto. No se deben manipular bajo ninguna circunstancia los tornillos de la carcasa del generador.

Acerca de este manual

Tenga en cuenta que la versión en inglés de este manual es la principal, de la cual se derivan las traducciones. En el caso de que se produzca alguna discrepancia, la versión vinculante será la que contiene el texto en inglés.

Modificaciones técnicas

EMS se reserva el derecho a modificar la técnica, los accesorios, las instrucciones de operación o el contenido del conjunto en función de las mejoras técnicas o científicas que se produzcan.

 En las ilustraciones típicas, la "lista de empaquetado" muestra exactamente el contenido del producto en función de la aplicación.

ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

Queste istruzioni e lo schema di collegamento specifico fornito con il prodotto sono studiate per garantire la corretta integrazione nell'unità dentale specificata. Esse vanno seguite, in modo da soddisfare tutti i requisiti applicabili. Il prodotto va integrato nell'unità dentale esclusivamente da parte di tecnici qualificati autorizzati dal produttore. È l'installatore a essere responsabile della progettazione e dell'assemblaggio dell'unità dentale, conformemente agli standard applicabili, dell'effettuazione dei test finali nell'ambiente appropriato, nonché della messa a disposizione delle informazioni in merito all'utilizzo del prodotto come unità dentale.

INFORMAZIONI

Il P18 è un generatore di ultrasuoni per il detartraggio completamente compatibile con i manipoli EMS Piezon®.

Il P18 è omologato conformemente agli standard di sicurezza elettrica EN 60601-1, comprese le deviazioni per gli Stati Uniti e il Canada (CB-Certificates EN 60601-1, ANSI/AAMI ES STD 60601-1, CAN/CSA STD C22.2 NO.60601-1).

Nel rispetto degli standard di conformità elettromagnetica EN 60601-1-2, questo generatore di ultrasuoni è garantito per non interferire con l'EMC dell'unità. I test sono stati superati senza l'ausilio di componenti aggiuntivi.

Per mantenere la conformità a questo standard, è necessario l'utilizzo di un'alimentazione elettrica conforme allo standard EN 60601-1 e di manipoli e cavi EMS.

Il P18 può essere integrato nelle unità dentali senza effettuare ulteriori verifiche relative al generatore stesso.

DISPOSIZIONE

Installare il generatore di ultrasuoni nell'unità dentale utilizzando l'apposito hardware in dotazione. Collocare il generatore di ultrasuoni in un'area ventilata e lontana da fonti di calore. Il generatore di ultrasuoni va installato in una zona asciutta, in quanto il suo alloggiamento non fornisce protezione contro acqua e liquidi.

COLLEGAMENTI


Fare riferimento allo schema di collegamento specifico fornito da EMS per l'unità dentale specificata.


Cavo del manipolo


È consigliabile prevedere un connettore sull'unità dentale per il cavo del manipolo. Installare un collegamento diretto tra il connettore e l'ingresso dell'acqua dell'unità dentale. Il cavo antistrappo deve essere fissato saldamente al connettore, sul lato dell'unità, oppure all'unità dentale, nel caso in cui non si utilizzino un connettore.


PRECAUZIONI PER LA SICUREZZA


EMS non accetta alcuna responsabilità per lesioni personali o danni diretti o consequenziali derivanti da installazione o utilizzo improprio, dovuti, in particolare, al mancato rispetto delle istruzioni di EMS o da una preparazione e manutenzione errata.


 Questo prodotto deve essere installato e utilizzato solo da personale addestrato e qualificato. Esso va riparato esclusivamente presso un centro di riparazione autorizzato EMS.


 Non tentare di riparare o modificare il prodotto senza l'autorizzazione del produttore.

 Controindicazioni: le oscillazioni ultrasoniche possono compromettere il corretto funzionamento di pacemaker e defibrillatori. EMS consiglia di non trattare con questo prodotto i pazienti ai quali è stato impiantato un pacemaker.

 Rischio di esplosione: non utilizzare questo prodotto in presenza di anestetici o gas infiammabile.

 Rischio di scosse elettriche per il paziente o l'utente: questo prodotto va collegato solo a un'alimentazione elettrica conforme, altrimenti la sua sicurezza e il suo funzionamento corretto non sono garantiti.

 Questo prodotto è stato oggetto di uno studio relativo alla sicurezza contro scosse elettriche e incendi. ETL (Electrical Testing Laboratories) non ha effettuato studi su altri effetti fisiologici.


 La garanzia di questo prodotto sarà dichiarata nulla in caso di tentativo di apertura del prodotto stesso. Le viti presenti sull'alloggiamento del generatore non vanno rimosse per alcun motivo.

A proposito di questo manuale

Tenere presente che la versione inglese di questo manuale è il documento principale da cui derivano le traduzioni. In caso di qualsiasi discrepanza, la versione vincolante è il testo inglese.

Modifiche tecniche

La EMS si riserva il diritto, nell'ambito delle innovazioni tecniche o scientifiche, di apportare modifiche alla tecnica, agli accessori, alle istruzioni per l'uso e al contenuto dell'imballo originale.

 Le illustrazioni generiche, come ad esempio il "Contenuto della confezione", mostrano esattamente i componenti del prodotto, a seconda dell'applicazione.

INSTALLATIONSINSTRUKTIONER

De här instruktionerna, med det specifika anslutningsdiagrammet som medföljer produkten har utformats för att säkerställa korrekt integrering med den specificerade tandläkarutrustningen. De måste följas för att säkerställa att alla tillämpliga krav uppfylls. Produkten ska installeras i den dentala enheten av kvalificerade tekniker som är auktoriserade av tillverkaren. Det är installatörens ansvar att utforma och montera den dentala enheten i enlighet med rådande standarder, utföra tester i lämplig miljö och att tillhandahålla information om hur produkten ska användas som en del i den dentala enheten.

INFORMATION

P18 är en ultraljudsgenerator för skalning fullständigt kompatibelt med handstycken EMS Piezon®.

P18 är homologerat i enlighet med standarder för elektrisk säkerhet EN 60601-1, inklusive de avvikelser som gäller för USA och Canada (CB-Certificates EN 60601-1, ANSI/AAMI ES STD 60601-1, CAN/CSA STD C22.2 NO.60601-1).

I enlighet med de elektromagnetiska standarderna EN 60601-1-2 garanteras det att denna generator inte stör enhetens EMC. Testen klarades utan behov för ytterligare komponenter.

För att överensstämna med denna standard krävs det att man använder en strömförsörjning i enlighet med EN 60601-1 samt EMS-godkända handverktyg och kablar.

P18 kan vara byggas in i dentala enheter utan ytterligare information om själva generatoren.

LAYOUT

Installera ultraljudsgeneratoren i utrustningen med hjälp av tillhandahållen hårdvara. Placera ultraljudsgeneratoren på en ventilerad plats och på avstånd från värmekällor. Ultraljudsgeneratoren måste installeras i ett torrt område och dess hölje skyddar inte mot vatten eller vätskor.

ANSLUTNINGAR


Följ det specifika kopplingsdiagrammet som EMS tillhandahåller för just denna enhet.


Handverktygsslang


Det rekommenderas att det se till att det finns en kontakt på den dentala enheten för handverktygsslangen. Gör en direkt anslutning mellan kontakten och vattenanslutningen på tandläkarutrustningen. Linan som förhindrar utdragnag ska fästas vid kontakten, på enhetssidan, eller till den dentala enheten om ingen kontakt används.


SÄKERHETSFORESKRIFTER


EMS åtar sig inget ansvar för direkta skador eller följskador som uppstår på grund av felaktig installation eller användning, speciellt om EMS:s instruktioner inte har följts eller om enheten inte har förberetts eller underhållits korrekt.


 Den här produkten ska installeras av utbildad och kvalificerad personal. Den ska endast repareras på av EMS godkända reparationsställen.


 Försök inte att reparera eller modifiera produkten utan tillstånd från tillverkaren

 Kontraindikationer: ultraljudsoscillering kan påverka pacemaker och defibrillatorer så att de inte fungerar som de ska. EMS rekommenderar inte att patienter med pacemaker behandlas med den här produkten.

 Explosionsrisk: Använd inte den här produkten i närheten av nödvärnsmedel eller lättantändliga gaser.

 Risk för elektriska stötar för patienten eller användaren: Den här produkten ska endast anslutas till rätt strömförsörjning för att garantera säkerhet och korrekt drift.

 Den här produkten har undersökts vad gäller säkerhet för elektriska stötar och brandrisk. ETL (Electrical Testing Laboratories) har inte undersökt andra fysiologiska effekter.


 Garantin för den här produkten sätts ur spel om du försöker öppna den. Skruvarna på generatorns hus ska inte manipuleras.

Om den här bruksanvisningen

Observera att den engelska versionen av den här bruksanvisningen utgör huvudversion och att översättningar till andra språk baseras på denna. Om tvivel uppstår är den engelska texten den bindande versionen.

Tekniska modifieringar

EMS reserverar rätten att ändra teknik, tillbehör, användarinstruktioner eller innehåll för settet på grund av tekniska eller vetenskapliga förbättringar.

 Typiska bilder, "Följesedeln" visar exakt vad produkten inkluderar, beroende på tillämpning.

Technical data	Caractéristiques	Technische Daten	Especificaciones técnicas	Dati tecnici	Tekniska data	
Manufacturer	Fabricant	Hersteller	Fabricante	Costruttore	Tillverkare	EMS Electro Medical Systems SA – 1260 Nyon – Switzerland
Model	Modèle	Model	Modelo	Modello	Modell	Piezon built-in scaler kit with LED / Ultrasound generator type P18
Classification	Classification	Klassifikation	Clasificación	Classificazione	Klassificering	EN 60601-1: Applied part Type BF MDD 93/42: Class IIa Humidity protection class: IP X0
Mode	Mode de fonctionnement	Betriebsart	Modo	Funzionamento	Läge	Continuous operation
Max. power consumption	Puissance nominale maxi.	Max. Stromverbrauch	Máximo consumo de potencia	Consumo di potenza massimo	Max strömförbrukning	14 VA
Max. power output	Puissance de sortie maxi.	Max. Leistung	Potencia de salida máxima	Potenza massima in uscita	Max utgående ström	8 W
RS 232 interface (Rx/D/TxD)	Interface RS 232 (Rx/D/TxD)	Schnittstelle RS 232 (Rx/D/TxD)	Interfaz RS 232 (Rx/D/TxD)	Interfaccia RS 232 (Rx/D/TxD)	Gränssnitt RS 232 (Rx/D/TxD)	High level max. 5V
Frequency range	Plage de fréquences	Frequenzbereich	Rango de frecuencias	Intervallo di frequenza	Frekvensintervall	24 – 32 kHz
Weight	Poids	Gewicht	Peso	Peso	Vikt	80 g
Dimensions in mm	Dimensions en mm	Abmessungen in mm	Dimensiones en mm	Dimensioni in mm	Mått i mm	34 x 60 x 50 (without connectors)
Operating conditions	Conditions de fonctionnement	Betriebsbedingungen	Condiciones de funcionamiento	Condizioni di funzionamento	Användarförhållanden	+10°C +40°C 30% – 75% relative humidity
Storage and transport conditions	Conditions de stockage et de transport	Lager- und Transportbedingungen	Condiciones de almacenamiento y transporte	Condizioni di conservazione e di trasporto	Förvaring och transport	-10°C +40°C 10% to 95% relative humidity 500 hPa – 1060 hPa
Cold water supply	Alimentation en eau froide	Kaltwasserversorgung	Suministro de agua fría	Alimentazione d'acqua fredda	Kallvattenförsörjning	1.0 – 2.0 bar (100 – 200 kPa – 15 – 29 PSI) Adjustable flow rate 0-50 ml/min ±10
Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)	Traitements des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)	Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)	Eliminación de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (Aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)	Trattamento del dispositivo elettrico o elettronico a fine vita (applicabile in tutti i Paesi dell'Unione Europea e in quelli con sistema di raccolta differenziata)	Kassering av uttjänt elektrisk och elektronisk utrustning (gäller i EU och andra europeiska länder med sopsortering)	